

# SN2400: Advanced Spanish Translation: Skills and Practice

View Online



Advanced Spanish Translation: Skills and Practice

---

1.  
Newmark P. Language Functions, Text-Categories and Text-Types. In: A Textbook of Translation. New York: Prentice-Hall International; 1988. p. 39-44.
2.  
Newmark P. Technical Translation. In: A Textbook of Translation. New York: Prentice-Hall International; 1988. p. 151-61.
3.  
Batchelor RE. Register. In: Using French: A Guide to Contemporary Usage. Cambridge, U.K: Cambridge University Press; 2000. p. 1-27.
4.  
Butterfield J. Collins Spanish Dictionary. 5th Edition. Glasgow: Collins; 2008.
5.  
Credo Reference. Collins Spanish Dictionary [Internet]. Ninth edition. [Glasgow, Scotland]: Collins; 2009. Available from:  
<http://ezproxy01.rhul.ac.uk/login?url=http://search.credoreference.com/content/title/collins-span?institutionId=8498>
- 6.

Galimberti Jarman B, Russell R, Carvajal CS, Horwood J. The Oxford Spanish Dictionary: Spanish-English/English-Spanish. 3rd Edition. Oxford: Oxford University Press; 2003.

7.

Aarts B, Chalker S, Weiner E. The Oxford Dictionary of English Grammar. 2nd Edition. Oxford: Oxford University Press; 2014.

8.

Aarts B, Chalker S, Weiner E. The Oxford Dictionary of English Grammar [Internet]. 2nd Edition. Oxford: Oxford University Press; 2014. Available from: <https://www-oxfordreference-com.ezproxy01.rhul.ac.uk/display/10.1093/acref/9780199658237.001.0001/acref-9780199658237>

9.

Haywood LM, Thompson M, Hervey SGJ. Thinking Spanish Translation: A Course in Translation Method, Spanish to English. 2nd Edition. London: Routledge; 2009.

10.

Haywood LM, Thompson M, Hervey S. Thinking Spanish Translation: A Course in Translation Method, Spanish to English [Internet]. 2nd ed. London: Routledge; 2009. Available from: <http://ezproxy01.rhul.ac.uk/login?url=http://www.dawsonera.com/depp/reader/protected/external/AbstractView/S9780203886014>

11.

Munday J. Introducing Translation Studies: Theories and Applications. London: Routledge; 2001.

12.

Munday J. Introducing Translation Studies: Theories and Applications [Internet]. 5th Edition. New York: Routledge, Taylor & Francis Group; 2016. Available from: <https://ebookcentral.proquest.com/lib/rhul/detail.action?docID=4542283>

13.

Baker M. In *Other Words: A Coursebook on Translation*. 2nd Edition. London: Routledge; 2011.

14.

Baker M. In *Other Words: A Coursebook on Translation* [Internet]. 3rd Edition. New York, New York: Routledge; 2018. Available from:  
<https://ebookcentral.proquest.com/lib/rhul/detail.action?docID=5306316>

15.

Newmark P. *A Textbook of Translation*. New York: Prentice-Hall International; 1988.

16.

Eco U. *Mouse or Rat?: Translation as Negotiation*. London: Phoenix; 2004.

17.

Venuti L. *The Scandals of Translation: Towards an Ethics of Difference*. London: Routledge; 1998.

18.

Venuti L. *The Scandals of Translation: Towards an Ethics of Difference* [Internet]. London: Routledge; 1998. Available from:  
<https://ebookcentral.proquest.com/lib/rhul/detail.action?docID=169424>

19.

Cronin M. *Translation in the Digital Age*. London: Routledge; 2013.

20.

Napier J, Oram R, Young A, Skinner R. "When I Speak People Look at Me". *Translation and Translanguaging in Multilingual Contexts*. 2019;5(2):95–120.

21.

Bassnett S. *Translating Literature*. Vol. 50. Cambridge: Brewer; 1997.

22.

Simon S. *Gender in Translation: Cultural Identity and the Politics of Transmission*. Abingdon, Oxon: Routledge; 2005.

23.

Apter ES. *Against World Literature: On the Politics of Untranslatability*. London: Verso; 2013.

24.

Bellos D. *Is That a Fish in Your Ear?: The Amazing Adventure of Translation*. London: Penguin Books; 2012.

25.

Venuti L. *Translation Changes Everything: Theory and Practice*. London: Routledge; 2013.

26.

Venuti L. *Translation Changes Everything: Theory and Practice* [Internet]. London: Routledge; 2013. Available from: <http://ezproxy01.rhul.ac.uk/login?url=http://www.dawsonera.com/depp/reader/protected/external/AbstractView/S9780203074428>

27.

Diccionario de la lengua española [Internet]. Available from: <http://www.rae.es/>

28.

Fundación del Español Urgente [Internet]. Available from: <https://www.fundeu.es/>